

Vážená pani, vážený pán!

Obdržali ste nasledovnú žiadosť rakúskeho štatistického úradu v nemeckom jazyku. List aj formulár bol preložený do slovenčiny.

Prosím, použite pri odpovedi formulár v nemeckom jazyku, ktorý sme Vám zaslali. Srdečne ďakujeme!

---

Pani/Pán

MENO

ADRESA

Vážená pani, vážený pán!

Rakúsky spolkový štatistický ústav zrealizoval pri príležitosti sčítania obyvateľstva v roku 2011 sčítanie registrov. Z Ústredného prihlasovacieho registra vyplýva, že ste dňa 31. októbra 2011 boli prihlásení na mieste hlavného pobytu:

ADRESA → v originálnom liste
------------------------------

Žiadame Vás teda o oznámenie, či ste dňa 31. októbra 2011 skutočne mali Vaše hlavné bydlisko v Rakúsku (stredobod Vašich životných vzťahov, viď na druhej strane).

**Prosím, vyplňte priložený formulár** a zašlite nám ho v priloženej obálke-návratke čím skôr, najneskôr však do **19. októbra 2012**. Poštovné za tento list preberá Rakúsky spolkový štatistický úrad. Dovoľujeme si Vás upozorniť, že ste **zákonom viazaný informáciu poskytnúť**.

V prípade otázok nás kontaktujte pod e-mailovou adresou [registerzaehlung@statistik.gv.at](mailto:registerzaehlung@statistik.gv.at) alebo telefonicky na bezplatnej hotline sčítania registrov (+43/800/799 711). Pre prípadné korektúry vytlačených údajov sa, prosím, obráťte na prihlasovací úrad.

Prosíme Vás o pochopenie, že odpovede môžu byť uvádzané len v nemeckom jazyku.

Poznámky v cudzom jazyku nájdete na zadnej strane tohto listu.

Ďakujeme Vám za spoluprácu.

S priateľskými pozdravmi

Mag. Manuela Lenk

Vedúca oddelenia sčítania registrov

Oddelenie registrov, klasifikácie a metodiky

Prosím obráťte list!

## Informácie o sčítaní obyvateľstva 2011

Rakúsky spolkový štatistický úrad je z moci zákona povinný realizovať sčítanie obyvateľstva. Nariadenie sa na medzinárodnej úrovni zakladá na Nariadení (ES) č. 763/2008 Európskeho parlamentu a Rady z dňa 9. júla 2008 o sčítaní obyvateľstva a bytov a na národnej úrovni na Zákone o sčítaní registrov BGBl. I č. 33/2006. Cieľom je okrem iného zistiť počet obyvateľov rakúskych obcí. Pre obce je to veľmi dôležité, pretože od toho závisí výška prostriedkov, ktoré im budú pridelené v rámci finančného vyrovnania.

### **Definícia hlavného bydliska (podľa MeldeG § 1 ods. 7 a 8):**

*Hlavné miesto pobytu človeka sa definuje ako to bydlisko, na ktorom sa osoba usadila na základe preukázateľného alebo z okolností vyplývajúceho zámeru, urobiť toto miesto stredobodom svojich životných vzťahov. Ak sa tento vecný predpoklad v celkovom zohľadnení pracovných, ekonomických a spoločenských životných vzťahov človeka, týka viacerých bydlísk, treba ako hlavné bydlisko označiť to, ku ktorému má osoba prevažne najbližší vzťah. Stredobod životných vzťahov človeka je charakterizovaný predovšetkým nasledujúcimi kritériami: dĺžka trvania pobytu, poloha pracoviska alebo miesta vzdelávania, východiskové miesto na pracovisko alebo k miestu vzdelávania, bydlisko ostatných rodinných príslušníkov, predovšetkým maloletých, ako aj miesto, kde vykonávate Vašu zárobkovú činnosť, vzdelávate sa, navštevujete školu alebo škôlku, máte funkcie vo verejných alebo súkromných inštitúciách.*

Upozorňujeme, že ste v zmysle § 5 ods. 5 Zákona o sčítaní registrov BGBl. I č. 33/2006 povinný podať informáciu. Podľa § 66 Spolkového zákona o štatistike BGBl. I č. 163/1999 je odmietnutie poskytnutia informácie a nepravdivé poskytnutie informácie trestné v zmysle porušenia správnych nariadení.

**Informácie v cudzom jazyku nájdete na webovej stránke**

[www.statistik.at/wsa](http://www.statistik.at/wsa)

Pani/Pán  
MENO

ADRESA  
DÁTUM NARODENIA

Do rúk

Bundesanstalt Statistik Österreich  
Abteilung Register, Klassifikationen u. Methodik  
Bereich Registerzählung  
Guglgasse 13  
1110 Wien

V zmysle informácie Ústredného prihlasovacieho registra ste mali k rozhodnému dňu **31.10.2011** prihlásené ako **hlavné bydlisko adresu**

ADRESA → v *originálnom liste*

Mali ste k 31.10.2011 Vaše hlavné bydlisko v Rakúsku?

Čo sa hodí označte, prosím, krížikom!

**ÁNO**, dňa **31.10.2011** som mal hlavné bydlisko v **Rakúsku**

**NIE**, dňa **31.10.2011** som mal hlavné bydlisko v **zahraničí**

Venujte prosím pozornosť definícii hlavného bydliska ako stredobodu životných vzťahov (vid' aj informácie o sčítaní obyvateľstva na zadnej strane sprievodného listu)!

Pre Vašu informáciu: Ak máte naďalej ubytovanie v Rakúsku, ostáva Vaše hlavné bydlisko v Rakúsku zachované aj v prípade kratších alebo dlhších pobytov v zahraničí (napr. pobyty v zahraničí z pracovných alebo kvalifikačných dôvodov, dovolenkový byt v zahraničí).

---

Dátum

Podpis

PROSÍME BEZODKLADNE ODOSLAŤ!  
ĎAKUJEME VÁM ZA SPOLUPRÁCU!